

**hotelbau** 

# Jahrbuch 2020



**Highlights • Neue Marken • Technik • Design**

# Aus alt mach neu

**E**tymologisch gesehen ist der Begriff Tradition auf das lateinische Verb „tradere“ zurückzuführen, was ins Deutsche übersetzt so viel wie „übergeben“ bedeutet. Gemeint sind häufig bestimmte Werte oder Handlungsmuster. Auch in der Hotellerie spielt Tradition hin und wieder eine tragende Rolle. Das Erfolgsrezept ist meist ganz simpel: Altbewährtes muss gehegt und gepflegt werden, aber bei Zeiten ist auch ein neuer Spirit nötig, damit der Erfolg viele Jahre weitergehen kann.

## Familienbetrieb im Berchtesgadener Land

Immer noch gibt es eine Vielzahl an Hotels, die auf eine lange Historie zurückblicken können. Hierzu zählt auch die Villa Rein in Bad Reichenhall. Sie ist seit 1938 ein Familienbetrieb und wird

inzwischen in dritter Generation von dem jüngsten Sohn Sebastian Xaver Rein geführt. Er entschied sich für eine Generalsanierung und kombinierte historischen Charme mit modernem Boutique-Charakter. Trotz neuem Konzept können seit der Wiedereröffnung Mitte August 2019 immer noch zahlreiche Relikte aus der Epoche der Gründerzeit, wie beispielsweise die Fassade, bestaunt werden: Zum einen erinnern florale Ornamente auf den Balkonen an die Jugendstilarchitektur, zum anderen schmücken ein spitzes und ein zwiebelartiges Eck-Erkertürmchen das äußere Erscheinungsbild. Weitere Besonderheit ist das historische Treppenhäus, dessen Stufen mit originalen Belägen bei jedem Schritt knarzen. In diesem Bereich hängt zudem ein Ölgemälde der Villa, das um 1950 ein Gast malte und als Dank dem Großvater des jetzigen Besitzers überreichte.

## Schöne Aussicht

Das Bellevue zählt seit etlichen Jahren zu den renommiertesten Hotels in Dresden. Es besteht aus einem historischen Altbau, der seitlich um einen großen West- und einen kleineren Ostflügel ergänzt wurde. Mit der einzigartigen Lage am Elbufer und direktem Blick auf die Altstadt silhouette macht es seinem französischen Namen „Bellevue“ (dt. „schöne Aussicht“) alle Ehre. Doch auch dieses Hotel ruht sich nicht auf seinen Lorbeeren aus, sondern entwickelt sich stetig weiter. Nach 20 Jahren als Teil der Marriott-Marke Westin firmiert es seit Anfang des Jahres unter der niederländischen Bilderberg-Flagge. Nach und nach gingen seit Sommer 2018 einige Modernisierungsarbeiten über die Bühne, zuletzt waren die Zimmer in drei Etappen an der Reihe. Die Entwürfe stammen aus der Feder des Architekturbüros Brandherm + Krumrey.

## Gleicher Standort, neue Marke

Dass auch ein Standort für eine Hotelgruppe mit einer gewissen Tradition verbunden sein kann, unterstreicht ein Gebäude direkt gegenüber dem Hauptbahnhof in der bayerischen Landeshauptstadt. Nach langer Zeit als NH München Deutscher Kaiser traf die NH Hotel Group zusammen mit der Eigentümerin, der Inka Holding, die Entscheidung, die Immobilie an der Arnulfstraße mit der Premiumbrand NH Collection aufzuwerten. Durch diesen klugen Schachzug sicherte sie sich weitere Jahre die Location. Seit Ende August 2019 firmiert das Haus als NH Collection München Bavaria. Die Fassade wurde



Die Villa Rein in Bad Reichenhall.

Das Bilderberg Bellevue Hotel Dresden.



Bild: T. Heberland

grundgereinigt, sämtliche Fenster neu eingesetzt und das Innere des Hauses entkernt.

Weil bisherige Mieter in der Mixed-Use-Immobilie ausgezogen sind, konnte das Hotel sich zusätzliche Raumkapazitäten sichern. Beispielsweise stockte die 4-Sterne-Marke in puncto Meeting-Flächen deutlich auf. Insgesamt stehen jetzt zwölf Tagungsräume mit insgesamt fast 800 m<sup>2</sup> für Veranstaltungen zur Verfügung. Die Zimmerstruktur wurde in etwa beibehalten, aber einige Wände verschoben, um den Gästen mehr Raum

zu bieten. Ebenso ließ NH die Lobby großzügiger gestalten und konnte auch hier an Quadratmetern dazugewinnen. Linker Hand befindet sich in den renovierten Räumen eine Bar mit Sitzplätzen für etwa 40 Personen, in der Mitte ist der Rezeptionstresen vor einer bronzefarbenen Lamellenwand platziert, auf der rechten Seite können die Gäste einen kleinen Arbeitsbereich für acht Personen nutzen oder es sich in der Lounge-Ecke mit kleiner Bibliothek gemütlich machen.

Miriam Glaß ■

Das NH Collection München Bavaria.



Bild: NH Hotel Group

# VOLLES HAUS STATT LEERE ZIMMER.

NUTZEN SIE DIE CHANCE VON

**MICROLIVING**

**LONGSTAY**

FÜR IHR HOTEL.

**KOSTENLOSE BERATUNG  
VOM EXPERTEN FÜR  
NEUE WOHNFORMEN.**



**BERATUNG  
INNENARCHITEKTUR  
INNENAUSBAU (FF&E)  
DIGITALISIERUNG**

**JETZT KONTAKT AUFNEHMEN:**

BelForm GmbH & Co. KG

T: +49 89 23 23 8082

hotel.belform.de

belform.de

 [instagram.com/belform.de](https://www.instagram.com/belform.de)